LE SONGUN – ARME OMNIPOTENTE DE L'EPOQUE CONTEMPORAINE

Editions en Langues Etrangères
Pyongyang, Corée
97 du Juche (2008)

Avant-propos

En RPDC, grâce à la politique de Songun de Kim Jong Il, l'unité et la cohésion entre le Leader, le Parti, l'armée et le peuple se sont renforcées, consolidant ainsi fermement la force motrice de la révolution, et le peuple et l'armée de tout le pays font une marche générale pour l'édification d'une grande puissance prospère.

Le Songun est une arme omnipotente de l'invincibilité de la révolution coréenne, une bannière directrice et le symbole de la RPDC dans ce qu'elle a de plus digne et de plus glorieux.

Comprendre et étudier cette politique est aujourd'hui une tendance du monde.

Kim Jong Il s'est entretenu, le 29 janvier 2003, avec des responsables du Comité central du Parti du travail de Corée, résultats intitulés *Le Songun est une éminente ligne révolutionnaire de notre époque et la bannière de l'invincibilité de notre révolution*.

Le présent livre commente cet ouvrage.

La rédaction

L’œuvre de Kim Jong Il synthétise et systématise sur tous les plans les idées et théories de la direction de la révolution fondée sur le Songun, de la politique de Songun, sur la base d’une analyse synthétique des exploits accomplis et des expériences acquises dans la pratique de la révolution coréenne.

Elle élucide les caractéristiques essentielles et la valeur de la politique de Songun, ainsi que sa pertinence, son originalité, son efficacité et sa vitalité, et propose des tâches à réaliser pour continuer à mettre en valeur son efficacité. Et surtout, elle donne de nouveaux éclaircissements sur le problème de la force principale de la révolution.

Son ouvrage se trouve systématisé en trois parties.

Primo, la ligne révolutionnaire de Songun et la politique de Songun sont la poursuite et le développement de l’idée et de la ligne du Président Kim Il Sung de faire grand cas du fusil.

Secundo, la ligne révolutionnaire de Songun et la politique de Songun sont le reflet des impératifs de l’époque et du développement de la révolution.

Tertio, la vitalité de la politique de Songun et les tâches à réaliser pour soutenir la direction fondée sur le Songun.

Au début de l’œuvre, Kim Jong Il fait remarquer que, aujourd’hui, la révolution coréenne progresse triomphalement sous la direction du Parti et la bannière du Songun, que le Songun de la RPDC est une politique invincible, une arme omnipotente de la victoire de la révolution, vérifiées à travers les rudes épreuves de l’histoire, et que défendre et achever par la force des armes l’œuvre révolutionnaire entreprise et poursuivie victorieusement par la force des armes est la foi, la volonté immuables du Parti du travail de Corée.

1. La direction de la révolution fondée sur le Songun et la politique de Songun pratiquées par la RPDC sont la poursuite et le développement de l'idée et de la ligne du Président Kim Il Sung de faire grand cas du fusil

Cette partie de l'œuvre traite de l'essence et des traits caractéristiques de la politique de Songun, de la poursuite et du développement de l'idée de faire grand cas du fusil et de la position de l'époque du Songun.

1) La direction de la révolution fondée sur le Songun et la politique de Songun sont une concrétisation de l'idée de faire grand cas des forces armées.

Ce sont un mode de direction de la révolution et une politique socialiste qui donnent la priorité aux affaires militaires et comptent sur l'armée pour faire progresser l'ensemble de l'édification du socialisme.

En général, si la méthode de direction est un système et une manière selon lesquels un parti dirige la révolution et le développement du pays, le mode de gouvernement est ceux sur lesquels repose un Etat pour réaliser une direction et une gestion unifiées de la société. Aussi savoir résoudre le problème du mode de direction et le problème du mode de gouvernement s'avère important pour toute société et pour toute époque.

Tout d'abord, la direction de la révolution fondée sur le Songun et la politique de Songun de la RPDC proposent les affaires militaires comme les premières affaires de l'Etat.

L'époque contemporaine se caractérise par la souveraineté.

Si l'on veut que l'œuvre socialiste s'achève en dépit d'un affrontement acharné avec les impérialistes, naturellement les

affaires militaires doivent être proposées comme les premières affaires de l'Etat. Par là, on entend définir les affaires militaires comme les premières affaires importantes de l'Etat et accorder des efforts primordiaux au renforcement de la capacité de défense.

La direction de la révolution fondée sur le Songun et la politique de Songun comptent sur le tempérament révolutionnaire et la capacité de combat de l'Armée populaire pour défendre la patrie, la révolution et le socialisme et faire progresser énergiquement l'ensemble de l'édification du socialisme.

En RPDC, la collectivité la plus marquée par l'esprit révolutionnaire, l'esprit d'organisation et la capacité de combat, c'est l'Armée populaire. Ce sont les rangs des révolutionnaires de métier qui se trouvent en première ligne de l'œuvre socialiste, les armes qui décident de la vie et de la mort à la main. Aussi possède-t-elle un tempérament révolutionnaire et la capacité de combat qu'aucun autre groupe social ne puisse égaler.

Sans compter sur l'armée, il n'est pas possible de défendre la patrie, la révolution et le socialisme ni de faire progresser énergiquement l'ensemble de l'édification du socialisme.

Partant, dans la politique de Songun, les affaires militaires priment, l'armée est l'élément d'élite et la force principale de la révolution, et son renforcement s'impose essentiellement.

La politique de Songun se distingue essentiellement d'autres modes de gouvernement.

Renforcer l'Armée populaire jusqu'à la rendre invincible afin de sauvegarder la sécurité du pays et les conquêtes de la révolution et en faire l'élite et la force principale pour renforcer la force motrice de la révolution et régler toutes les affaires de l'édification du socialisme d'une manière révolutionnaire et militante, voilà en quoi consistent les caractéristiques essentielles de la politique de Songun.

L'histoire de l'humanité connaît des genres de mode de

gouvernement qui ont fait cas de l'armée, pourtant ils ont été pratiqués sans exception par des gouverneurs dans le but de maintenir leur pouvoir ou d'envahir d'autres pays.

Toutefois, la politique de Songun ne consiste par essence pas seulement à donner la priorité aux affaires militaires. Elle renforce l'armée jusqu'à la rendre invincible et l'érige en force principale afin de défendre la patrie, de renforcer par tous les moyens la force motrice de la révolution et de faire progresser énergiquement l'édification du socialisme.

C'est là où résident le noyau de la politique de Songun et sa valeur extraordinaire qui la distingue de tous les autres modes de gouvernement.

2) La politique de Songun est la poursuite et le développement de l'idée et de la ligne de faire grand cas des forces armées élaborées par le Président Kim Il Sung.

La politique de Songun a pour sa base et son point de départ cette idée et cette ligne.

Comme la lutte pour la cause de l'émancipation des masses populaires, la cause du socialisme s'accompagne d'une épreuve de force avec l'impérialisme et toutes les autres forces contre-révolutionnaires, l'issue de la révolution et le sort du pays et de la nation dépendent des affaires militaires. Aussi ne peut-on triompher dans la révolution, défendre la révolution victorieuse et façonner en toute indépendance le destin du pays et de la nation que si l'on dispose en propre de puissantes forces armées révolutionnaires. Et la victoire de l'œuvre révolutionnaire et la souveraineté, l'indépendance et la prospérité du pays et de la nation, c'est à la pointe de l'épée de la révolution qu'on peut les obtenir. C'est un principe et une loi de la révolution définis par le Président Kim Il Sung et dont l'histoire a confirmé la vérité.

Tout au long de sa direction de la révolution coréenne, le

Président Kim Il Sung s'en est tenu invariablement à la ligne et à l'idée de faire grand cas des forces armées.

Le Président Kim Il Sung a commencé ses activités révolutionnaires par organiser des détachements armés et a compté sur le fusil pour réaliser l'œuvre historique de libération du pays, et ce n'est qu'après la libération du pays qu'il a fondé le Parti et l'Etat. Même après la Libération, il a, à chaque époque et à chaque étape de la révolution, porté une attention primordiale sur les affaires militaires et a renforcé sans répit les forces armées révolutionnaires pour garantir manu militari l'avance triomphale de la révolution et du développement du pays.

Kim Jong Il a défini comme une politique socialiste l'idée et la ligne du Président Kim Il Sung de faire grand cas des forces armées et des affaires militaires, en les développant en accord avec les exigences de la situation actuelle.

Ainsi Kim Jong Il sauvegarde-t-il aujourd'hui les éminentes idées militaires et les hauts faits du Président Kim Il Sung, les honore-t-il à un nouveau palier élevé et fraye le chemin de la victoire à l'œuvre Juche.

2. La ligne révolutionnaire de Songun et la politique de Songun sont le reflet exact des exigences de l'époque et de la révolution

La scientificité d'une politique se détermine par l'exactitude de sa traduction des exigences de l'époque et de la révolution, de la situation où se trouve celle-ci et de son évolution, et c'est un des critères qui caractérisent la pertinence et la valeur d'une ligne révolutionnaire et d'une politique.

Cette partie de l'œuvre précise l'originalité, la pertinence et l'efficacité de la politique de Songun, autant que sa scientificité.

1) La politique de Songun est née d'une analyse scientifique du contexte international face auquel se trouvait la révolution coréenne et de l'évolution de la situation.

Elle est avant tout le reflet exact des exigences de la situation en rapide évolution.

Au seuil des années 1990 du XX^{e} siècle, le socialisme s'est effondré en Union soviétique et autres pays d'Europe de l'Est, et la structure politique mondiale et les rapports de forces ont connu un profond changement. Profitant du démantèlement du système socialiste mondial, les forces réactionnaires impérialistes ont renforcé l'offensive contre les forces d'indépendance antiimpérialiste, et surtout les impérialistes américains, s'érigeant en unique superpuissance, ont poursuivi plus scélératement que jamais leur politique d'agression et de guerre dans l'espoir de réaliser leur ambition d'hégémonie mondiale, en usant de diktat et de tyrannie sur la scène internationale et en violant grossièrement la souveraineté des autres pays.

Les Etats-Unis et les forces à leur remorque ont multiplié plus que jamais les manœuvres d'agression afin d'étrangler la RPDC par la force, d'une part, et, d'autre part, ils ont tenté d'exercer la pression sur elle et de l'étouffer dans tous les domaines, politique, économique, idéologique, culturel et diplomatique. Ces manœuvres d'isolement et d'écrasement ont imposé à la révolution coréenne des épreuves sans précédent et ont contraint la RPDC à s'opposer de front à elle seule aux Etats-Unis et à affronter l'offensive concentrée des forces d'agression impérialistes.

La confrontation avec l'impérialisme était une épreuve de force, et le front militaire antiimpérialiste est fondamental et vital pour la révolution, le sort du pays et de la nation ainsi que du socialisme y étant en jeu. Ainsi la RPDC a-t-elle concentré les efforts sur les affaires militaires, renforcé l'Armée populaire et compté sur elle

pour sauver le pays et la nation et faire progresser victorieusement la révolution et le développement du pays.

C'est pourquoi, en RPDC, on affirme que l'armée, c'est le Parti, l'Etat et le peuple. Si elle avait méconnu les affaires militaires et n'avait pas renforcé l'armée, elle aurait couru à sa perte il y a longtemps déjà, pour ne rien dire de la révolution et du développement du pays, lesquels auraient échoué.

La politique de Songun permet de sortir victorieux de la confrontation avec l'ennemi, en faisant preuve d'une détermination inflexible et d'un esprit combatif, en dépit de la situation perplexe.

La lutte antiimpérialiste et antiaméricaine de la RPDC était le plus âpre combat qui fût pour défendre la patrie et sauvegarder le socialisme. Donc, l'Armée populaire, corps armé révolutionnaire, était seule capable de remplir la mission et le rôle du porte-drapeau de la politique de Songun, incarnation de la détermination farouche de cette armée même de combattre contre l'ennemi, de sa certitude et de sa volonté de l'anéantir.

Si la RPDC a pu remporter victoire en dépit des difficultés rencontrées, c'est que l'Armée populaire, force d'élite, et le peuple, faisant bloc dans leur ensemble, ont livré un combat héroïque.

L'expérience pratique de la révolution coréenne a démontré que le Songun qui donne la primauté aux affaires militaires et accorde le rôle principal aux forces armées révolutionnaires est la plus efficace politique qui soit à notre époque pour la révolution, car permettant de vaincre tout ennemi, de triompher de toute difficulté et d'assurer une marche victorieuse de l'œuvre révolutionnaire.

Le Songun est une ligne révolutionnaire stratégique et une politique à maintenir en permanence aussi longtemps que l'impérialisme subsistera sur le globe et poursuivra ses manœuvres d'agression.

2) Le Songun de la RPDC est une politique qui a éclairci scientifiquement sous un angle nouveau et résolu brillamment le problème de la force principale de la révolution.

La politique de Songun a fait de l'armée la force principale de la révolution.

Kim Jong Il fait remarquer que la politique de Songun a défini, pour la première fois, l'idée « l'armée avant la classe ouvrière » et a fait de l'armée le corps d'élite, la force principale de la révolution.

Avoir fait de l'armée la force principale de la révolution a mis un terme à l'opinion selon laquelle on considérait cette force principale selon les rapports de classes comme l'exigeait le principe de la conception matérialiste de l'histoire et a proposé pour la première fois dans l'histoire le problème du corps d'élite, de la force principale de la révolution.

Dans le passé, on considérait que le caractère révolutionnaire se détermine par l'état de fortune, et sur ce point, on attribuait à la classe prolétaire la plus révolutionnaire le titre de la classe dirigeante et du corps d'élite de la révolution.

Ayant fait une analyse approfondie de l'évolution de l'époque et du changement des rapports sociaux, Kim Jong Il a défini, pour la première fois dans l'histoire du mouvement révolutionnaire, l'idée « l'armée avant la classe ouvrière ». Cette idée a pour son point de départ le fait que l'armée est une force la plus révolutionnaire, la plus organisée et la plus combative.

L'originalité et l'efficacité invulnérable de la politique de Songun résident dans ce qu'elle a fait de l'armée le corps d'élite et la force principale de la révolution.

Le marxisme, théorie révolutionnaire précédente, considérait la classe ouvrière comme la force principale de la révolution.

Marx a analysé, vers le milieu du XIX^{e} siècle, les rapports

sociaux des pays capitalistes occidentaux et établi que la classe ouvrière était la classe la plus progressiste et la plus révolutionnaire et avait, par conséquent, pour mission d'éliminer la domination du capital et tous les régimes basés sur l'exploitation de l'homme par l'homme et de réaliser le socialisme, puis le communisme. Il a ainsi défini la classe ouvrière comme la classe dirigeante et la force principale de la révolution.

Cette théorie reflétait la réalité de la société capitaliste de l'époque, et la classe ouvrière a été plus tard dans plusieurs pays la force principale de la lutte pour obtenir la victoire de la révolution socialiste et édifier le socialisme. Qu'elle joue le rôle d'élite, le rôle principal dans la lutte révolutionnaire et le développement du pays pour la cause du socialisme était reconnu comme une formule inviolable de la révolution.

Mais pourtant, la théorie et la formule créées par Marx un siècle et demi auparavant ne s'accordent pas avec la réalité actuelle. Les temps ont évolué considérablement, et la situation sociale, les rapports de classes et la condition de la classe ouvrière aussi. Au fur et à mesure du développement du capitalisme, et surtout du développement techno-scientifique prodigieux et de l'avènement de l'ère de l'industrie informatique, les conditions de vie de la classe ouvrière ont changé, et le travail est devenu une opération technique et intellectuelle. Les ouvriers se transforment en intellectuels, et le nombre d'ouvriers occupés par un travail technique et intellectuel s'accroît rapidement au détriment du nombre d'ouvriers exécutant un travail manuel.

Bien plus, le développement du capitalisme a conduit au renforcement de la domination du capital monopoliste et à l'invasion de la culture et de l'idéologie bourgeoises réactionnaires, autant d'entraves néfastes à la prise de conscience, au réveil et à la formation révolutionnaire de la classe ouvrière. Compte tenu du contexte historique, du travail et de la position sociale de la classe

ouvrière et de la situation du mouvement ouvrier, on ne peut nullement identifier la classe ouvrière d'aujourd'hui à celle de l'époque du capitalisme industriel ou de l'époque de la révolution prolétarienne. Il est devenu évident que la théorie marxiste de la classe ouvrière et de son rôle ne s'adapte pas à la réalité. L'évolution du contexte historique et les conditions réelles exigent une idéologie, une théorie, une stratégie et une tactique nouvelles, propres à conscientiser et à organiser les larges masses contre la domination du capital monopoliste et la politique d'agression et de guerre de l'impérialisme, à former des forces d'élite en leur sein, à grossir et à accroître les forces révolutionnaires.

La théorie révolutionnaire marxiste qui a fait de la classe ouvrière la force principale de la révolution s'est révélée limitée, car elle n'a pas proposé le rôle de la classe ouvrière, l'évolution des rapports de classes et la légitimité de la transformation de l'homme sous le régime socialiste.

Comme la théorie précédente fondée sur la conception matérialiste de l'histoire voyait la fin de la révolution dans la prise du pouvoir et l'instauration des rapports de production socialistes par la classe ouvrière, elle ne pouvait pas indiquer exactement le trajet légitime de l'édification du socialisme après la victoire de la révolution ni proposer la transformation de l'homme et la révolution idéologique dans la société socialiste.

Le Président Kim Il Sung a émis, pour la première fois dans l'histoire, l'éminente idée que l'édification du socialisme puis du communisme est, du point de vue des rapports de classes, un processus de transformation de la société sur le modèle de la classe ouvrière, et il a éclairci scientifiquement le rôle de la classe ouvrière, l'évolution des rapports de classes et la légitimité de la transformation de l'homme dans la société socialiste.

Grâce à la théorie originale de l'édification du socialisme du Président et sous sa direction clairvoyante, en RPDC, tous les

travailleurs, dont les ouvriers, sont devenus des travailleurs socialistes, œuvrant et vivant selon le principe collectiviste en régime socialiste. Le Parti du travail de Corée a donné fermement la priorité à la transformation de l'homme et au travail idéologique dans l'œuvre socialiste pour imprégner les masses populaires des idées du Juche et promouvoir avec force la formation révolutionnaire de la société et sa transformation sur le modèle de la classe ouvrière. D'où le changement fondamental qui s'est produit dans la vie socio-économique et le profil politique et idéologique du peuple coréen, acquis à la révolution grâce à la formation reçue dans le giron de sa patrie socialiste sous la direction du Parti et du Leader, peuple méritant par sa fidélité sans bornes au Parti et à la révolution. Aujourd'hui, en RPDC, les masses populaires, étroitement unies dans une seule pensée et une seule volonté autour du Parti et du Leader, forment une grande force d'impulsion de l'édification du socialisme.

Certes, en RPDC, des différences subsistent entre la classe ouvrière et la paysannerie coopératrice, et on ne peut affirmer que les intellectuels aient été parfaitement transformés en révolutionnaires et modelés sur la classe ouvrière. Les ouvriers restent la troupe d'avant-garde dans la société, témoignant d'une conscience de classe et d'un esprit collectiviste et révolutionnaire plus élevés que les autres travailleurs. Surtout qu'ils sont chargés de l'industrie, secteur dirigeant de l'économie nationale, dont l'industrie clef et l'industrie de guerre où leur rôle a d'immenses répercussions sur l'ensemble de la révolution et du développement du pays. C'est pourquoi la RPDC fait grand cas de la classe ouvrière et veille soigneusement à lui donner une formation toujours plus révolutionnaire et à accroître son rôle.

Kim Jong Il souligne, dans son œuvre, que, s'il a défini l'Armée populaire comme la force principale de la révolution, c'est qu'il avait établi une vision nouvelle de la force principale de

la révolution et du rôle que joue l'armée révolutionnaire.

Faire de l'armée la force principale de la révolution s'appuie, tout d'abord, sur une vision nouvelle de la force principale de la révolution.

La force principale de la révolution est un des problèmes fondamentaux posés par l'accroissement de la force motrice de la révolution et de son rôle, accroissement que nécessite le développement du mouvement révolutionnaire.

Savoir quelle classe, couche sociale ou quel groupe social sera la force principale de la révolution se détermine selon la position et le rôle revenant à ces entités sociales dans la révolution et le développement du pays, leur esprit révolutionnaire, leur esprit d'organisation et leur esprit combatif.

La force principale de la révolution ne peut être identique à toutes les époques, dans toutes les sociétés et toutes les formes de révolution, ni ne peut dépendre uniquement des rapports de classes.

Il est clair par conséquent que, en érigeant la classe ouvrière en force principale de la révolution pour toutes les époques et tous les cas, on exprime une vision dogmatique de la théorie précédente et que cette vue est irrationnelle.

La considération de l'armée comme la force principale de la révolution est fondée sur une nouvelle vision de la position et du rôle qui reviennent à l'armée révolutionnaire dans la révolution et le développement du pays.

Kim Jong Il, sans se laisser enchaîner par aucune théorie ou aucune formule préexistantes et catégoriquement opposé à toute attitude dogmatique et à toute déformation révisionniste à l'égard de la théorie antérieure, a renforcé l'armée et accru son rôle, comme l'exigeaient le changement de situation et le développement de la révolution, pour promouvoir victorieusement la révolution et le développement du pays.

Il relate que le rôle de force principale de la révolution conféré à l'Armée populaire est l'exigence légitime de l'œuvre révolutionnaire Juche, compte tenu de la position et du rôle qui lui reviennent dans la révolution coréenne aussi bien que de son tempérament révolutionnaire et de sa capacité de combat.

Aujourd'hui, l'Armée populaire est sur la ligne de front de la révolution coréenne. Elle sauvegarde par la force des armes et au risque de sa vie le Parti, la révolution, la patrie et le peuple contre un puissant ennemi impérialiste qu'elle affronte directement. C'est de ses armes que dépendent la paix, le socialisme et la vie heureuse et exaltante du peuple coréen. C'est la noble mission et la tâche révolutionnaire la plus lourde mais la plus glorieuse qui incombent à l'Armée populaire, et aucune autre classe ni aucune autre collectivité sociale ne peuvent les assumer à sa place.

L'Armée populaire est la collectivité la plus révolutionnaire, la plus combative et la plus opérante dans la société coréenne.

L'Armée populaire, forte dans son idéologie et sa foi, est infiniment fidèle au Parti et à la révolution, et c'est le corps le mieux organisé. Elle brave la mort pour défendre le Parti et le Leader, appliquer la politique du Parti et servir la cause du Parti et elle du socialisme. Appelés à défendre la patrie et la révolution par la force des armes, ses officiers et soldats nourrissent plus que personne un amour ardent pour la patrie, la ferme détermination de défendre le socialisme et une hostilité acerbe aux impérialistes et aux ennemis de classe qu'ils combattent sans transiger. Un corps révolutionnaire doté d'une foi révolutionnaire et d'une ferme volonté et débordant d'énergie combative, voilà ce qu'est l'Armée populaire.

Elle est marquée d'un esprit collectiviste plus que toute autre collectivité sociale, elle est l'expression suprême de l'organisation, de la discipline et de l'union. Son ensemble, faisant bloc autour du Commandant suprême, agit comme un seul homme sur ses ordres et ses directives, et toute la vie et toutes les activités des militaires

se conforment à la discipline et aux règlements de l'armée. Le principe collectiviste, l'organisation et la discipline, vitaux pour l'Armée populaire, règnent dans sa vie.

L'esprit révolutionnaire et l'esprit d'organisation de l'Armée populaire, reflet de ses caractéristiques de corps armé et de son tempérament d'armée révolutionnaire, sont essentiellement à la base de l'accroissement de sa capacité de combat et de sa puissance politique et idéologique.

Ensuite, le Songun est une politique basée sur les hauts faits du Leader et du Parti qui ont fait de l'Armée populaire une puissante force principale de la révolution.

L'Armée populaire s'est renforcée sous la direction du Leader et du Parti à la hauteur de la mission et des tâches glorieuses de la force principale de la révolution.

Le fait de participer à la révolution ou d'appartenir à des pays socialistes ne suffit pas aux armées pour se doter des traits moraux, des qualités propres à une armée révolutionnaire et, moins encore, pour former la force principale de la révolution. Une classe ouvrière ou une armée ne peuvent être de nature révolutionnaire et jouer un rôle important dans la révolution que si elles sont conscientisées et organisées sous la direction d'un parti révolutionnaire.

Sans la direction pertinente du parti et du leader, il est impensable de former un corps d'élite de la révolution, d'éveiller la conscience des larges masses et de les regrouper en troupes révolutionnaires.

L'Armée populaire s'est renforcée sous la direction du Leader et du Parti, devenant une force armée révolutionnaire authentique et invincible, à la hauteur de la mission et des tâches glorieuses du corps d'élite et de la force principale de la révolution.

Le Président Kim Il Sung a défini les principes et les moyens de l'édification d'une force armée révolutionnaire et les a

appliqués brillamment, faisant ainsi de l'Armée populaire le modèle de l'armée révolutionnaire et posant une pierre angulaire perpétuelle de son développement. Il a établi l'appartenance de l'Armée populaire au Parti, au Leader ainsi qu'au peuple et l'a rendue éminente par son idéologie et sa foi, par ses qualités politiques et idéologiques d'armée révolutionnaire. Sous la direction du Président, une industrie de guerre indépendante et moderne s'est créée et s'est développée, et la base matérielle et technique de la modernisation de l'armée est en place.

Les mérites du Président en ce qui concerne l'édification de la force armée sont les plus précieux de ses hauts faits révolutionnaires et fournissent à la RPDC une base solide et un capital précieux au renforcement continu de l'Armée populaire et à la politique de Songun.

Tirant parti des grandes réalisations du Président Kim Il Sung en fait d'édification de l'armée, Kim Jong Il a fait de l'Armée populaire le porte-drapeau et la force principale de la révolution basée sur le Songun et s'est attaché à la renforcer.

Il s'est trouvé en permanence parmi les militaires grâce à des visites interminables dans les unités de l'Armée populaire pour prendre soin d'eux et les aider avec affection et confiance, et il a renforcé le travail politique du Parti au sein de l'armée pour lui dispenser une éducation et une formation révolutionnaires et subvenu sans lésiner à tous ses besoins matériels.

Compte tenu des caractéristiques de la guerre moderne et des impératifs d'un contexte cinglant, Kim Jong Il a arrêté des mesures révolutionnaires pour doter l'Armée populaire de la stratégie et de la tactique originales à la coréenne et renforcer notablement sa préparation militaire et technique.

Sa direction dynamique a amené de nouveaux changements dans le profil politique et idéologique et le style d'action de l'Armée populaire dont la capacité de combat et la puissance ont

augmenté plus que jamais.

C'est maintenant un corps de révolutionnaires, prêt à braver la mort pour défendre la Direction de la révolution, en digne armée du Parti et du Leader, digne armée du Commandant suprême, une armée cimentée en un seul bloc par une camaraderie révolutionnaire depuis le Commandant suprême jusqu'aux soldats. Au sein de l'Armée populaire, le système de commandement du Parti est solidement établi, ainsi qu'un esprit révolutionnaire et les belles coutumes d'unité entre officiers et soldats et de coopération entre cadres militaires et cadres politiques s'épanouissent pleinement.

L'esprit révolutionnaire militaire est l'expression concentrée de la noblesse politique et idéologique, de l'esprit révolutionnaire et de l'élan militant de l'Armée populaire.

Né et mis en évidence au sein de l'Armée populaire sous la direction de Kim Jong Il, cet esprit se caractérise essentiellement par la détermination de braver la mort pour défendre le Leader et exécuter jusqu'au bout ses directives et par un esprit de sacrifice héroïque.

Cet esprit des militaires de l'Armée populaire consiste à sacrifier leur jeunesse et leur vie au Parti, au Leader, à la patrie et à la révolution, à affronter tout ennemi et à surmonter tout obstacle.

L'esprit révolutionnaire de l'Armée populaire, symbole de la grande époque du Songun dans ce qu'elle a de plus noble et de plus sublime, est une arme idéologique et spirituelle des plus révolutionnaires et des plus efficaces pour accomplir des miracles et des exploits dans la révolution et le développement du pays.

A l'époque du Songun, la classe ouvrière doit se pénétrer de l'esprit révolutionnaire militaire si elle veut s'acquitter de son devoir et de sa mission, et tous les travailleurs doivent s'en inspirer s'ils veulent honorer toujours davantage leur titre de maîtres de l'Etat et de la société et de travailleurs socialistes.

Lorsque toute l'armée et tout le peuple vivront et lutteront comme l'exigent l'esprit militaire et le style de combat révolutionnaires, unis en un seul bloc autour du Parti, nul ne pourra les vaincre et rien ne sera irréalisable.

Du fait qu'elle a créé, incarne et propage ce symbole spirituel de notre époque et défend en première ligne la révolution coréenne comme il sied au plus puissant corps de combat, l'Armée populaire de Corée s'impose comme le porte-drapeau, le corps d'élite et la force principale de la révolution fondée sur le Songun, titre qu'elle honore on ne peut mieux.

Kim Jong Il fait remarquer que la politique de Songun permet de maintenir fermement et d'appliquer au mieux l'idéal et les principes fondamentaux de la révolution.

Le socialisme est le but principal de la révolution consistant à réaliser parfaitement la souveraineté des masses populaires, et une société incarnant les revendications et les aspirations de la classe ouvrière. Impossible de réaliser la souveraineté des masses populaires et de mener à terme la cause du socialisme sans tenir compte des exigences intrinsèques et des principes de la classe ouvrière. L'effort du peuple coréen d'édification d'une grande puissance socialiste prospère et de réunification du pays se déroule dans une lutte de classes acharnée contre les impérialistes américains et tous les autres ennemis. La conjoncture complexe et cinglante de la révolution coréenne réclame que dans tous les domaines on affûte le fer de lance de la lutte menée contre les ennemis de classe et adhère plus fermement encore aux principes de la classe ouvrière et de la révolution.

La RPDC a levé le drapeau du Songun dans une confrontation sévère avec les impérialistes.

Si la politique de Songun permet de maintenir fermement et d'appliquer au mieux l'idéal et les principes fondamentaux de la révolution, c'est tout d'abord parce que les armes de la RPDC sont

celles de la classe ouvrière et de la révolution et les plus puissantes de celles de la lutte de classes menée contre l'impérialisme. Ensuite, l'esprit révolutionnaire militaire de l'Armée populaire, c'est l'expression suprême de la conscience et de l'esprit révolutionnaire de la classe ouvrière.

C'est pourquoi le Parti du travail de Corée exige aujourd'hui, de façon intransigeante, qu'on adhère strictement aux principes de la classe ouvrière et de la révolution dans tous les domaines de la révolution et du développement du pays et renforce l'éducation de classe et l'éducation révolutionnaire des militaires et des civils, comme l'exige l'époque du Songun.

Si l'armée et le peuple coréens se pénètrent fermement d'une conscience de classe et d'un esprit révolutionnaire militaire élevés suivant la direction du Parti inspirée du Songun, les positions de classe du socialisme gagneront en solidité, et dans toute adversité l'œuvre socialiste sera sauvegardée et victorieusement achevée.

Kim Jong Il a mis en évidence que la politique de Songun est la politique d'indépendance, fondée sur les idées du Juche.

La politique de Songun permet de défendre et de réaliser la souveraineté des masses populaires et l'indépendance du pays et de la nation conformément aux idées du Juche.

Le sens de la liberté est vital pour l'être social, les masses populaires, le pays et la nation. Les idées du Juche, axées sur l'homme, forment l'idéologie de la souveraineté par excellence, et toutes les luttes révolutionnaires ont pour but l'émancipation. Les idées du Juche ont allié correctement l'amour des masses populaires et l'amour du pays et de la nation, l'émancipation des masses populaires et celle du pays et de la nation, et éclairé scientifiquement le moyen d'y parvenir. La politique révolutionnaire, scientifique et pénétrée de l'authentique amour du pays, de la nation et du peuple est celle qui permet de réaliser la souveraineté des masses populaires et l'indépendance du pays et de la nation conformément aux principes

des idées du Juche.

Le Songun est une noble politique de l'authentique amour du pays, de la nation et du peuple.

La politique de Songun basée sur une force armée révolutionnaire invincible est une politique d'indépendance contre l'impérialisme, conforme aux principes et à la justice, car de nature à sauvegarder et à garantir fermement les besoins et intérêts souverains des masses populaires, la souveraineté et la dignité du pays et de la nation contre toute atteinte des réactionnaires impérialistes, une noble politique d'amour du pays, de la nation et du peuple.

L'Armée populaire de Corée, force révolutionnaire d'autodéfense, défend à la pointe de l'épée le Parti, la révolution, l'idéologie et le régime, la patrie et le peuple et sauvegarde la sécurité et la paix du pays en déjouant les machinations belliqueuses de l'ennemi.

Grâce à la politique de Songun, la RPDC peut, malgré la situation complexe et sérieuse, procéder en toute dignité comme elle l'entend, sous le drapeau de l'indépendance, dans la révolution et le développement du pays selon son idéologie et sa foi, conformément à la réalité du pays et aux intérêts de la révolution coréenne.

Si elle peut adhérer fermement au principe d'indépendance dans le domaine politique, rejeter catégoriquement toute ingérence et toute pression étrangères et s'occuper de ses affaires comme elle l'entend sans se laisser lier par quoi que ce soit, c'est qu'elle dispose d'un immense potentiel militaire, d'une stratégie et d'une tactique indéfectibles, mis au point par la politique de Songun.

La politique de Songun garantit parfaitement l'indépendance de la Corée socialiste et lui permet de donner la mesure de la dignité, de l'honneur, du prestige et de la puissance du bastion de l'indépendance qu'elle est.

La politique de Songun est une puissante politique d'indépendance nationale qui jouit d'un soutien et d'une confiance absolus des masses populaires.

Appelée d'un bout à l'autre à servir le peuple coréen, à défendre et à assurer ses droits souverains et ses intérêts fondamentaux, la politique de Songun bénéficie de son soutien unanime, absolu et dévoué. Grand étendard national, la bannière du Songun stimule la conscience d'indépendance nationale, la fierté, le sens de la dignité et de l'honneur de tous les Coréens séparés par les forces extérieures au Nord, au Sud et dans la diaspora, et ouvre la voie de la réunification et de la prospérité de la nation.

Actuellement, des Coréens du Sud et de la diaspora expriment leur soutien unanime à la politique de Songun : « Comme le Dirigeant suprême Kim Jong Il pratique la politique de Songun, les Etats-Unis n'osent provoquer une guerre – Le Songun est vraiment le modèle d'une politique populaire qui peut sauver notre nation d'une catastrophe. »

3. La vitalité de la politique de Songun et les tâches à réaliser pour porter plus haut le drapeau du Songun

Cette partie de l'œuvre montre les expressions de la vitalité de la politique de Songun et précise les tâches à réaliser pour porter plus haut le drapeau du Songun.

1) La vitalité de la politique de Songun s'exprime dans la pratique de la révolution coréenne et la réalité de la RPDC.

D'abord, les positions militaires de la révolution coréenne forment maintenant un rempart de fer grâce à la direction de Kim Jong Il inspirée du Songun. Le potentiel militaire compte le plus dans le potentiel national au niveau de la lutte pour l'indépendance et

le socialisme contre l'impérialisme, et la victoire dans le domaine militaire peut se répercuter dans tous les autres domaines.

L'Armée populaire de Corée est devenue invincible comme force révolutionnaire, et la Corée socialiste s'est affirmée dignement sur la scène internationale comme puissance militaire.

La RPDC a sauvegardé la patrie, la révolution et le socialisme en déjouant toutes les manœuvres d'agression de l'ennemi.

Et maintenant aussi, elle assène un coup terrible par l'endurcissement à des machinations d'isolement et d'écrasement des Etats-Unis contre elle, pour les soumettre et les mettre dans une impasse.

L'époque du Songun a vu les rangs des révolutionnaires se resserrer et l'union de la société se renforcer en RPDC.

L'Armée populaire et le peuple coréens sont étroitement unis, en vrais camarades partageant heurs et malheurs sur la voie de la révolution fondée sur le Songun, et la belle coutume d'unité entre l'armée et le peuple règne dans toute la société. L'armée sert avec dévouement le peuple, et le peuple l'aime d'un amour fraternel, l'assiste avec bonne volonté et s'inspire de son esprit révolutionnaire militaire et de son style d'action, tant et si bien qu'un seul esprit et un seul style d'action les animent.

En cette époque du Songun, l'Armée populaire joue un rôle d'élite et d'avant-garde dans tous les domaines de la révolution et du développement du pays, tandis que le peuple fait grand cas de l'armée et manifeste la noble volonté de la protéger et de la soutenir. Et les liens de camaraderie entre l'armée et le peuple se sont resserrés. La direction de Kim Jong Il inspirée du Songun et sa politique d'amour de l'armée et du peuple ont rehaussé l'union de la société coréenne en la muant en union du Parti, de l'armée et du peuple basée sur l'identité d'idéologie et de foi, sur un amour et un sentiment du devoir mutuel dignes de camarades, et la puissance politique et idéologique de la révolution coréenne s'est

accrue incomparablement.

La vitalité de la politique de Songun se confirme aussi dans l'édification du socialisme.

L'Armée populaire de Corée s'est mise à l'avant-garde dans tous les domaines de l'édification du socialisme et a accompli des exploits dans le travail et fourni un brillant exemple. Ses officiers et soldats ont érigé un grand nombre de créations monumentales et d'usines modernes par un effort héroïque et ouvert la voie au progrès dans les secteurs importants et difficiles de l'économie nationale. L'Armée populaire a donné l'exemple pour vaincre les difficultés et les épreuves et a accompli de vrais miracles et des innovations dans tous les domaines pour inciter efficacement les travailleurs à un élan révolutionnaire.

Les travailleurs, à commencer par la classe ouvrière, se sont mis à l'école de l'esprit révolutionnaire militaire et du style d'action de l'Armée populaire et ont déclenché une vague d'innovations dans l'édification du socialisme. La politique de Songun axée sur l'Armée populaire a permis à la RPDC de sortir vainqueur de la « Dure marche » et de la marche forcée, entreprises si pénibles, d'ouvrir la voie de l'édification d'une grande puissance socialiste prospère et de promouvoir avec hardiesse et vigueur, au mépris des difficultés, la révolution et le développement du pays.

L'expérience de la RPDC montre que, si les travailleurs prennent exemple sur l'Armée populaire et opèrent à son instar, portant haut la bannière du Songun, on peut rapidement obtenir des résultats techno-scientifiques de pointe, édifier une puissance économique et instaurer un style de vie économique judicieux et de vie culturelle noble, assurant au peuple un bien-être tel qu'il n'aura plus rien à envier.

La politique de Songun a inauguré un changement dans l'œuvre de réunification de la Corée et a été à l'origine du renforcement de la solidarité internationale avec la RPDC.

Grâce à la politique de Songun, empreinte du principe d'indépendance nationale et d'amour du pays et de la nation, grâce à la politique de réunification de la RPDC, fondée sur le Songun, et à ses efforts pleins d'initiative, on a pu saluer l'historique rencontre de Pyongyang et l'adoption de la Déclaration commune Nord-Sud du 15 Juin, et la réconciliation et la coopération Nord-Sud s'approfondissent dans divers domaines. En Corée du Sud, la tendance à la lutte contre les Etats-Unis et les forces extérieures pour l'indépendance nationale et la réunification monte plus que jamais.

La politique de Songun de la RPDC, favorable à l'indépendance du pays et de la nation contre la politique d'agression et de guerre des impérialistes, inspire une large sympathie des milieux sociaux et des peuples progressistes du monde. Sur la scène internationale, elle assène des coups aux forces d'agression impérialistes, encourage les forces indépendantes antiimpérialistes et stimule fermement la cause de l'émancipation du monde.

2) Tâches à réaliser pour porter plus haut le drapeau du Songun.

Sous la direction de Kim Jong Il, la RPDC a étayé le chemin de la victoire d'autant de faits prodigieux historiques, avançant contre vents et marées sous la bannière du Songun.

Le Songun proposé par le Parti du travail de Corée est une éminente ligne révolutionnaire de notre époque et la bannière de l'invincibilité.

La conjoncture intérieure et extérieure est aujourd'hui complexe et âpre, et la RPDC porte d'autant plus haut le drapeau du Songun.

Si l'on veut qu'elle continue sur cette lancée, il faudra, avant tout, consacrer comme toujours de gros efforts au renforcement de l'armée.

La puissance de la politique de Songun, c'est la puissance de l'armée. Une solide préparation politique, idéologique et techno-militaire de celle-ci s'impose pour mettre plus en évidence la

valeur et l'efficacité de la politique de Songun.

Kim Jong Il dit qu'il faudrait assurer de plus belle la direction du Parti à l'Armée populaire. La direction du Parti du travail de Corée est vitale pour l'Armée populaire de Corée.

Il souligne qu'il faut transformer celle-ci en défenseur N° 1 du Parti du travail de Corée et en corps armé révolutionnaire prêt à risquer sa vie pour soutenir ses idées et ses directives, pour qu'elle puisse s'en tenir à son histoire et à ses traditions de glorieuse armée du Parti et du Leader et leur faire davantage honneur.

Plus le contexte s'avère complexe et tendu, plus il faut renforcer le travail politique et idéologique et la préparation militaire au sein de l'Armée populaire de sorte que tous les militaires puissent, en toute circonstance, garder leur vigilance révolutionnaire et rester prêts à intervenir. L'Armée populaire doit être toujours prête à anéantir sans merci les agresseurs impérialistes, d'où qu'ils viennent et en tout temps, dit-il.

Ensuite, il fait remarquer qu'il faut renforcer encore l'unité entre l'armée et le peuple pour cimenter les positions politico-idéologiques et militaires de la révolution.

Rien ne sera à redouter, rien ne sera impossible si l'armée et le peuple luttent unis en un seul bloc.

Ils doivent mettre davantage en valeur à l'époque du Songun leur belle tradition d'unité faite d'amour et d'estime réciproques et de sort partagé, insiste-il.

Kim Jong Il préconise aussi que toute la société doive faire grand cas des affaires militaires.

Le renforcement de la capacité de défense du pays concerne le Parti, l'Etat et le peuple tout entiers.

Il indique que toutes les affaires doivent être organisées selon le principe de la primauté des affaires militaires, qu'on s'attache à accroître le potentiel militaire du pays et qu'il faut augmenter les forces armées civiles et transformer tout le pays en une forteresse

inexpugnable.

On verra à promouvoir vigoureusement l'ensemble de l'édification économique tout en donnant la priorité à l'industrie de défense nationale comme l'exige l'époque du Songun pour assurer sur le plan matériel et technique la politique de Songun et élever remarquablement en peu de temps le niveau de vie de la population, poursuit-il.

Kim Jong Il note, pour conclure son ouvrage, que les cadres et les travailleurs dans leur ensemble doivent garder une foi inébranlable en la pertinence et l'invincibilité de l'idée et de la politique de Songun, s'y conformer en tout temps dans leur travail et leur vie quotidienne et veiller à faire régner dans la société un esprit révolutionnaire et un élan militant.

L'armée et le peuple de la RPDC ont fait briller la grande époque du Songun, nouvelle époque de la révolution, apprécie-t-il, avant d'exprimer sa ferme volonté de faire progresser victorieusement et de mener jusqu'à son achèvement l'œuvre révolutionnaire de la RPDC sous le drapeau du Songun.

Le Songun est une éminente ligne révolutionnaire de notre époque et la bannière de l'invincibilité de notre révolution, l'œuvre de Kim Jong Il, synthétise et systématise la ligne révolutionnaire du Songun, la politique de Songun, dont la vitalité est vérifiée en RPDC.